

Nummer	Paragraaf	Paginanr.	Vraag	Antwoord
	Algemeen		Voor of op welke datum wordt het besluit van gunning bekend gemaakt, en via welk medium vindt dit plaats?	Het is de bedoeling om de gunning nog dit jaar te doen. De inschrijvers zullen per aangetekend schrijven en per mail op de hoogte worden gebracht van de gunningsbeslissing.
			A quelle date la décision d'attribution sera-t-elle connue et comment informerez-vous les soumissionnaires?	Le but est d'attribuer le marché durant l'année 2017. Les soumissionnaires seront informés de l'attribution par mail et par lettre recommandé,
	C4.1.1	15	Met betrekking tot de buitenlandse inschrijver; Een document of certificaat waaruit blijkt dat wij in order zijn met de betaling van belastingen volgende wettelijke bepalingen, bestaat niet in ons land. Volstaat ter vervanging van deze eis, een verklaring onder eed of een plechtige verklaring afgelegd voor een notaris?	Voor buitenlandse inschrijvers die een dergelijk document niet hebben mogen een ondertekende verklaring op erewoord bij de offerte toevoegen. In die verklaring staat dat de firma vrij is van fiscale schulden.
			"Pour les soumissionnaires étrangers: un document ou un certificat prouvant que nous sommes en ordre pour le paiement des taxes suivant les dispositions légales de notre pays", un tel document n'existe pas dans notre pays. Est-ce suffisant de joindre une déclaration sur l'honneur ou déclaration faite devant notaire ?	Les firmes étrangères issues d'un pays ne remettant pas le document demandé dans le cahier spécial des charges, sont autorisées à remettre une déclaration sur l'honneur, Celle-ci remplace le document demandé dans le cahier spécial des charges. Cette déclaration contiendra, notamment, la mention que la société est libre de toutes dettes fiscales.

	C4.1.1	15	<p>On ne peut pas avoir d'extrait de casier judiciaire de sociétés en France (personne morale), uniquement de personne physique. Est-ce que cela pose un problème?</p>	<p>Ce n'est pas un problème. Les firmes étrangères issues d'un pays ne remettant pas de document concernant le casier judiciaire sont autorisées à remettre une déclaration sur l'honneur remplaçant ladite attestation. Cette déclaration contiendra mention que la société est libre de condamnations criminelles.</p>
			<p>In Frankrijk heeft men geen uittreksel uit het strafregister voor rechtspersonen, enkel voor natuurlijke personen. Vormt dit een probleem?</p>	<p>Dit is geen probleem, buitenlandse firma's die gevestigd zijn in landen waar een strafregister op naam van de firma niet bestaat, mogen ook een ondertekende verklaring op erewoord bij de offerte toe te voegen. In die verklaring staat dat de firma vrij is van strafrechtelijke veroordelingen.</p>
	C.4.1.2	17	<p>Pourriez-vous nous indiquer quel est la pondération sur les différents critères des "conforts d'utilisation "et la "qualité du matériel" ? Quels points de chacun de ces critères sont les plus importants</p>	<p>Les point énumérés sont des éléments qui seront pris en compte lors de la cotation des critères d'attribution cités. Cette "énumération" sera juger de façon identique, c'est-à-dire qu'il ne sera pas attribuer plus d'importance à l'un ou l'autre, c'est l'ensemble qui sera jugé et non un point particulier possédant plus d'importance qu'un autre.</p>

			Kan u ons aangeven wat de ponderatie is van de verschillende criteria van "gebruikscomfort" en die van het "kwaliteit van het materieel". Welke punten worden aan elk punt gegeven en welke zijn de meest belangrijkste?	De opgesomde punten zijn beoordelingselementen die zoals aangegeven in het bestek <b>op gelijke wijze</b> zullen in rekening genomen worden voor de evaluatie en geen subcriteria die afzonderlijk gepondoreerd worden.
	C4.3. Gunningscri teria	17	Lors du dépôts de l'appareil pour les 3 semaines de tests, nous souhaiterions former pendant 1h les personnes qui seront amenées à utiliser l'appareil pour l'évaluer : est-ce possible car c'est important ?	Oui
			Wanneer het toestel afgeleverd wordt voor de 3 weken, wensen mij de personen die het toestel zullen gebruiken voor de evaluatie graag gedurende 1 uur op te leiden want dit is belangrijk. Is dit mogelijk?	Ja
	C4.3. Gunningscri	17	Wanneer dient het leentestel geleverd te worden?	Dit staat opgegeven in de kader van C4.3.2: <i>De inschrijvers krijgen nog een uitnodiging met de nodige informatie hieromtrent (datum van levering, leveringsadres, ...). De inschrijvers zullen na verzending van deze informatie een <u>termijn van 10 dagen</u> krijgen om de toestellen op het adres van afspraak te leveren . Dit zal vermoedelijk voor eind juni/begin juli zijn.</i>

	teria		<p>Quand l'appareil en location doit-il être livré?</p>	<p>Comme mentionné au point C 4.3.2: <i>Les soumissionnaires reçoivent une invitation reprenant les informations nécessaires à ce propos (date de livraison, adresse de livraison, etc.). Les soumissionnaires auront après l'envoi de ces informations un délai de 10 jours pour livrer les appareils à l'adresse convenue . Il est probable que cela soit pour fin juin/début juillet.</i></p>
	C4.3. Gunningscri teria	17	<p>Kan er een gebruikers training gegeven te worden aan de evaluatiecommissie alvorens zij aanvangen met de testen voor de beoordeling?</p>	Ja
			<p>Une formation peut-elle être donnée aux membres de la commission d'évaluation avant que ceuc-ci ne débutent l'évaluation?</p>	Oui
	D5	22-23	<p>De borgtocht wordt dient gesteld te worden binnen 30 dagen na het verkrijgen van de opdracht. Vrijgave van de borgtocht vind plaats 50% na voorlopige oplevering en 50% na definitieve oplevering. Indien wij de volledige bestelling uitleveren binnen 30 dagen na verkrijgen van opdracht, dient er dan nog steeds een borgtocht te worden gesteld?</p>	Ja omdat het onderhoudscontract nog verder loopt.
			<p>Le cautionnement doit être constitué dans un délais de 30 jours après l'attribution du marché. Le cautionnement sera libéré pour partie (50%) après la livraison provisoire et les 50% restant après la livraison définitive. Un cautionnement est-il encore nécessaire si nous exécutons l'entiereté du marché endéans les 30 jours?</p>	Oui car le contrat de maintenance restera en cours.

	D10	25+37	Gelden deze zeer strenge te respecteren norm ook indien er een incident voor doet buiten de schuld van de fabrikant/leverancier? (bijv. Schade toegebracht door verkeerd gebruikt/laten vallen etc.) Zo ja, betaald de aanbestedende overheid dan gemaakte kosten en een uurloon voor interventie, ook buiten kantooruren voor een geldend tarief?	Hiervoor verwijst ik naar voorlaatste paragraaf van punt E.3.2 waar staat: <i>Indien het defect te wijten is aan fouten bij het gebruik van het toestel (bv. toestel laten vallen), dan vindt de reparatie plaats tegen een passende, redelijke vergoeding .</i>
Est-ce que ces normes à respecter valent aussi s' il y a un incident qui n'est pas la faute du fabricant/fournisseur? (Par ex. Les dommages causés par une mauvaise utilisation / chute de l'appareil, etc.) Si oui, est-ce que le pouvoir adjudicateur paie des frais et un salaire horaire d'intervention, même en dehors des heures de bureau?			Je vous renvoie à l'avant dernière paragraphe du point E 3.2: Si le défaut est imputable à l'appareil proprement dit, les frais de réparation (main-d'oeuvre et pièces de rechange) devront être couverts par le contrat d'entretien (contrat all-in). Si le défaut est dû à des erreurs commises lors de l'utilisation de l'appareil (ex. chute de l'appareil), la réparation sera réalisée à un prix raisonnable et adapté.	
	D10	25+37	De reactietijd is gesteld op 1 uur na oproep/email. U zult begrijpen dat e-mails niet 24/7 gemonitord worden. Reactietijd en interventie tijd, na een email zijn derhalve wat aan de strenge kant. Is de aanbestedende overheid bereid om deze eis te veranderen naar 1 uur 'na oproep per telefoon' ? Dan wel te veranderen naar 1 uur naar 'oproep/email op werkdagen van 9 tot 5' ?	Akkoord, na oproep per telefoon
Le temps de réaction est d'1 heure après un coup de téléphone et/ou un mail. Les mails ne sont pas suivis 24/7. Le temps de réaction et le temps d'intervention, après un mail sont déjà très courts. Le pouvoir adjudicateur accepte-t-il de revoir ses exigences vers 1 heure après un appel téléphonique ou changer vers 1 heure après un appel téléphonique/mail durant les jours ouvrables de 9 à 17?			Accord, après appel téléphonique	

E4	29	Kunnen alle 4 de trainingen in 1 week, en op opvolgende dagen verzorgd worden? (Dit ivm minimaliseren van reiskosten etc.)	Dit valt te regelen bij de uitvoering van de opdracht
		Les 4 formations peuvent-elles être données toutes durant la même semaine (et donc à es jours consécutifs)? (Cela diminuera les frais des voayges, etc.)	A régler pendant l'exécution du marché
E5	pag 29 e.v	Un support en anglais est-il envisageable également (aide de Rigaku en cas de besoin, au moins pour le délai de réaction qui n'est que d'1h en cas de problème)	Il faut préciser dans votre offre dans quelle langue le support sera réalisé
		Is een bijstand in het Engels ook aan te raden (hulp van Rigaku tenminste bij problemen waarvan de reactietijd enkel 1 uur is?)	Men dient in uw offerte te preciseren in welke taal de bijstand verleend zal worden
E5	pag 29 e.v	Le SLA s'applique t'il 24h/24 et 7j/7, ou bien seulement pendant les jours ouvrés du fournisseur ? (Qu'en est-il des jours fériés et des weekend ?)	Il faut préciser dans votre offre quel support sera réalisé (7/7 - 5/7 - 8/24 - ...). L'idéal est 24/24-7/7 mais si vous offrez par exemple 8/24-5/7 votre score "confort" sera adaptée.
		Is de SLA van toepassing 24/24 en 7/7 of enkel tijdens de openingdagen van de leverancier (Wat met de feestdagen en weekends)	Men dient in uw offerte te preciseren welk soort bijstand verleend zal worden (7/7,5/4,8/24-...). Het ideale is 24/24-7/7 maar als u bijvoorbeeld ook 8/24 -5/7 aanbiedt zal uw score mbt comfort worden aangepast
		Le SLA s'applique-t-il également en cas de bris ou de vol/perte de l'appareil (faute de l'utilisateur)	Non il est bien mis: "Si le défaut est dû à des erreurs commises lors de l'utilisation de l'appareil (ex. chute de l'appareil), la réparation sera réalisée à un prix raisonnable et adapté." et les conditions vont être discutées hors du SLA.

	E5	pag 29 e.v	Is de SLA ook van toepassing bij glasbreuk of diestal/verlies van het toestel (fout van de gebruiker-)	Neen, er is duidelijk weergegeven dat: Indien het defect te wijten is aan fouten bij het gebruik van het toestel (bv. toestel laten vallen), dan vindt de reparatie plaats tegen een passende, redelijke vergoeding. En de voorwaarden zullen buiten de SLA besproken worden.
	E5	pag 29 e.v	Le SLA s'applique-t-il une fois la garantie de l'appareil dépassée	Oui, mais pendant la période de garantie, on s'attend aussi que l'appareil sera réparé/remplacé en cas de défaut.
			Is de SLA van toepassing eens de garantie van het toestel af is gelopen?	Ja, maar tijdens de garantieperiode verwacht men ook dat het toestel gerepareerd/vervangen zal worden in geval van een probleem.